

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 402



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam
2012. december 29.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom	Oldal
I	<i>Állásfoglalások, ajánlások és vélemények</i>	
	AJÁNLÁSOK	
	Tanács	
2012/C 402/01	A 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia	1
II	<i>Közlémények</i>	
	AZ, EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Európai Bizottság	
2012/C 402/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6785 – General Motors France/SSPF/Auto Distribution Provence) ⁽¹⁾	11
2012/C 402/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6793 – AEA/OTPP/Dematic) ⁽¹⁾	11

HU

Ár:
3 EUR⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 402/04	Euroátváltási árfolyamok	12
2012/C 402/05	Az Európai Unió Kiadóhivatala irányítóbizottságának eljárási szabályzata	13
2012/C 402/06	Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 27 tagállamban 2013. január 1. után alkalmazandó aktuális kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról <i>(Közzétéve a 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően)</i>	16
2012/C 402/07	A Bizottság közleménye a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízszivattyúk környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 547/2012/EU bizottsági rendelet végrehajtása keretében ⁽¹⁾ <i>(Ideiglenes mérési módszerek címének és hivatkozásának közzététele az 547/2012/EU bizottsági rendelet és különösen annak III. és IV. melléklete végrehajtásához)</i>	17

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2012/C 402/08	Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról	20
2012/C 402/09	Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról	22



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

TANÁCS

A 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia

(2012/C 402/01)

ELŐSZÓ

(1) Ez a kábítószer elleni uniós stratégia átfogó politikai keretként szolgál, továbbá prioritásokat állapít meg a tagállamok és az EU intézményei által a 2013–2020-as időszakra meghatározott, kábítószer elleni uniós politika tekintetében. A stratégia kerete, célja és célkitűzései két egymást követő négyéves kábítószer elleni cselekvési terv alapjául szolgálnak.

(2) E stratégia alapját mindenekelőtt az uniós jog alapelvei képezik, és a stratégia minden tekintetben képviseli az Unió alapértékeit: az emberi méltóság, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a szolidaritás, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartását. Célja a társadalom és az egyén jólétének védelme és növelése, a közegészségügy védelme, magas szintű biztonság nyújtása a lakosság számára, valamint a kábítószer-jelenség kiegyensúlyozott, integrált és tényeken alapuló megközelítése.

(3) A stratégia alapját képezi még a nemzetközi jog, a tiltott kábítószeresek jelenségének kezelésére vonatkozó nemzetközi jogi keretet biztosító ENSZ-egyezmények ⁽¹⁾, valamint az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata. A kábítószer elleni uniós stratégia figyelembe veszi a vonatkozó politikai ENSZ-dokumentumokat, többek között az ENSZ által 2009-ben elfogadott, a világ kábítószer-problémájának megoldására irányuló egységes és kiegyensúlyozott stratégia érdekében folytatott nemzetközi együttműködésről szóló politikai nyilatkozatot és cselekvési tervet, amely szerint a kábítószer-kereslet és -kínálat csökkentése a tiltott kábítószeresek elleni politika egymást kölcsönösen erősítő elemei, valamint az ENSZ HIV-ről/AIDS-ről szóló politikai nyilatkozatát is. A stratégia a Lisszaboni Szerződésben meghatározott elvek, valamint az Unió és az egyes tagállamok hatáskörei alapján készült. Ennek során a szubszidiaritás és az arányosság elvét kellőképpen figyelembe vették, hiszen ez az uniós stratégia a nemzeti stratégiák értékét kívánja növelni. A stratégiát ezekkel az elvekkel és hatáskörökkel összhangban kell végrehajtani. A stratégia emellett teljes mértékben tiszteletben tartja az emberi jogokról szóló európai egyezményt és az EU Alapjogi Chartáját.

(4) A tiltott kábítószeresek területére vonatkozó, ezen uniós stratégián keresztül ösztönzött és koordinált prioritásoknak és fellépéseknek 2020-ra átfogó hatást kell gyakorolniuk az EU kábítószerhelyzetének fő aspektusaira. Biztosítaniuk kell az emberi egészség magas szintű védelmét, valamint a társadalmi stabilitást és biztonságot a kábítószer-kereslet és -kínálat csökkentését célzó intézkedéseknek, fellépéseknek és megközelítéseknek a nemzeti, uniós és nemzetközi szinten koherens, eredményes és hatékony végrehajtása révén, valamint az ezen cselekvések végrehajtásával kapcsolatos esetleges nem szándékolt negatív következmények minimalizálása útján.

(5) A kábítószer-jelenség nemzeti és nemzetközi ügy, amelyet globális összefüggéseiben kell megközelíteni. Ebben a tekintetben az uniós szinten való koordinált fellépés fontos szerepet játszik. Ez a kábítószer elleni uniós stratégia közös és tényeken alapuló keretet biztosít az Unión belül és azon kívül tapasztalható

⁽¹⁾ A kábítószeresekről szóló, az 1972. évi jegyzőkönyvvel módosított 1961. évi egységes ENSZ-egyezmény, a pszichotróp anyagokról szóló egyezmény (1971), valamint a kábítószeresek és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme elleni egyezmény (1988).

kábítószer-jelenségre adandó válaszhoz. Az együttes és egymást kiegészítő fellépések keretének biztosításával a stratégia garantálja, hogy az erre a területre összpontosított forrásokat eredményesen és hatékonyan használják fel, figyelembe véve egyúttal a tagállamok és az uniós intézmények intézményi és pénzügyi korlátait és kapacitását is.

(6) A stratégia célja hozzájárulni a kábítószer-kereslet és -kínálat Unión belüli csökkentéséhez, továbbá a kábítószerekkel kapcsolatos egészségügyi és társadalmi kockázatok és ártalmak csökkentéséhez egy olyan, a nemzeti szakpolitikákat támogató és kiegészítő stratégiai megközelítés révén, amely keretet biztosít a koordinált és közös fellépéseknek, valamint az EU e téren folytatott nemzetközi együttműködésének alapjául és politikai keretekül szolgál. Ezt integrált, kiegyensúlyozott és tényeken alapuló megközelítésen keresztül éri el.

(7) Végezetül, a stratégia a korábbi kábítószer elleni uniós stratégiák és az azokhoz kapcsolódó cselekvési tervek végrehajtásából levont tanulságokra épít, ideértve az EU 2005–2012-es kábítószer elleni stratégiájának külső értékeléséből származó eredményeket és ajánlásokat is, ugyanakkor figyelembe veszi a kábítószer elleni politika területén uniós és nemzetközi szinten kialakult egyéb fejleményeket, illetve végzett cselekvéseket.

I. Bevezetés

(8) A stratégia felhasználja az elmúlt néhány évben meghatározott új megközelítéseket és kihívásokat, többek között az alábbiakat:

- a politoxikomán kábítószer-használat növekvő elterjedése, ideértve az engedélyezett szerek, így az alkohol és a receptre kapható, ellenőrzött gyógyszerek, valamint a tiltott kábítószeres együttes fogyasztását is,
- a nem opioid szerek használata irányába mutató tendencia, valamint az új pszichoaktív anyagok megjelenése és elterjedése,
- a receptre kapható, ellenőrzött gyógyszerekhez való hozzájutás biztosításának és javításának szükségessége,
- a kábítószer-kereslet csökkentésével kapcsolatos szolgáltatások minőségi javításának, kiterjesztésének és diverzifikálásának szükségessége,
- a vér útján terjedő betegségek, különösen a hepatitis C vírus továbbra is gyakori előfordulása az intravénás kábítószeresek körében, valamint a HIV-fertőzés és más, vér útján terjedő betegségek újabb kitörésének az intravénás kábítószer-fogyasztáshoz kötődő potenciális kockázata,
- a kábítószerekkel kapcsolatos halálozások továbbra is magas prevalenciája az Unióban,
- a kábítószer-fogyasztás integrált egészségügyi megközelítésének a szükségessége, amely megközelítés – többek között – a pszichiátriai komorbiditásra is kiterjed,
- a tiltott kábítószeres piacának dinamikája, beleértve a kábítószer-kereskedelem változó útvonalaival, a határokon átnyúló szervezett bűnözést és az új kommunikációs technológiáknak a tiltott kábítószeres és új pszichoaktív anyagok forgalmazása megkönnyítésére történő használatát,
- a prekursoroknak, a pre-prekursoroknak és az illegális kábítószer-előállításához szükséges egyéb alapvető vegyi anyagoknak a legális kereskedelemről az illegális piacra való eltérítése, illetve bizonyos vegyi anyagok hígítószerként történő felhasználásra való eltérítése megakadályozásának szükségessége.

(9) A kábítószer elleni uniós stratégia célkitűzései:

- a kábítószer-kereslet, a kábítószer-függőség és a kábítószerekkel kapcsolatos egészségügyi és társadalmi kockázatok és ártalmak mérhető csökkenéséhez való hozzájárulás,
- a tiltott kábítószeres piacának megzavarásához és a tiltott kábítószeres beszerizhetőségének mérhető csökkenéséhez való hozzájárulás,
- aktív párbeszéd és a kábítószerekkel kapcsolatos fejlemények és kihívások elemzésén keresztül uniós és nemzetközi szintű koordináció ösztönzése,

- az EU, valamint harmadik országok és nemzetközi szervezetek között a kábítószerrel kapcsolatos kérdésekről folytatott párbeszéd és együttműködés megerősítése,
- a figyelemmel kísérés, a kutatás és az értékelés eredményeinek jobb terjesztéséhez, valamint a kábítószer-jelenség valamennyi vonatkozásának és a beavatkozások hatásának jobb megértéséhez való hozzájárulás annak érdekében, hogy megbízható és átfogó tényalapot nyújtson a szakpolitikákhoz és a cselekvésekhez.

(10) A stratégia a tiltott kábítószeres területén az EU által elért eredményekre ⁽¹⁾ épít, és az aktuális kábítószer-helyzet – elsősorban a Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjától (EMCDDA) származó – folyamatos, átfogó értékelését veszi alapul, egyszersmind elismerve az aktuális fejleményekre és kihívásokra való proaktív reakció szükségességét.

(11) A stratégia két szakpolitikai területre tagolódik: a kábítószer-kereslet csökkentése és a kábítószer-kínálat csökkentése, valamint három átfogó kérdéskörre koncentrál: a) koordináció, b) nemzetközi együttműködés és c) kutatás, tájékoztatás, figyelemmel kísérés és értékelés. Két egymást követő cselekvési tervben, amelyet az adott elnökségek 2013-ban, illetve 2017-ben határoznak meg, konkrét intézkedések kerülnek megfogalmazásra, amelyhez időbeosztást, felelősöket, mutatókat és értékelési eszközöket fognak társítani.

(12) A jelenlegi kábítószer-helyzetet és a stratégia végrehajtásához kapcsolódó szükségleteket kellően figyelembe véve, mindkét politikai területről és mindhárom átfogó kérdéskörből ki fognak választani egy bizonyos számú célzott intézkedést, amelyet a következő kritériumok alapján beépítenek a cselekvési tervekbe:

- a) az intézkedéseknek tényeken kell alapulniuk, tudományosan megbízhatónak és költséghatékónak kell lenniük, valamint megvalósítható és mérhető, értékelhető eredményekre kell törekedniük;
- b) az intézkedések időhöz kötöttek, referenciaértékek és teljesítménymutatók társulnak azokhoz, valamint felelősöket neveznek meg végrehajtásuk, a jelentéstétel és az értékelés tekintetében;
- c) az intézkedéseknek egyértelmű uniós vonatkozással kell bírniuk és értéktöbbletet kell jelenteniük.

(13) Annak biztosítása érdekében, hogy a stratégia és az ahhoz tartozó cselekvési tervek végrehajtása folyamatos figyelmet kapjon, valamennyi elnökség – a Bizottság támogatásával, valamint az EMCDDA és az Europol nyújtotta technikai információk alapján – hivatali idejében foglalkozik a kábítószerrel foglalkozó horizontális munkacsoport által vizsgálandó prioritásokkal és intézkedésekkel, továbbá figyelemmel kíséri az előrehaladást. A Bizottság figyelembe veszi a tagállamok és az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) által nyújtott tájékoztatást, valamint az EMCDDA, az Europol és egyéb uniós szervek, illetve a civil társadalom által elérhetővé tett információkat, és ezek alapján az elért eredményekről félévenként jelentést készít azzal a céllal, hogy felmérje a kábítószer elleni uniós stratégiában és az ahhoz kapcsolódó cselekvési terv(ek)ben meghatározott célok és prioritások végrehajtását.

(14) A Bizottság figyelembe veszi a tagállamok által nyújtott tájékoztatást, valamint az EMCDDA, az Europol és egyéb érintett uniós intézmények és szervek, illetve a civil társadalom által elérhetővé tett információkat, és ezek alapján kezdeményezni fogja a stratégia külső, a 2016-ig terjedő időszakra vonatkozó felidős értékelését a 2017–2020-as időszakra szóló második cselekvési terv előkészítése céljából. A kábítószer elleni stratégia és az ahhoz kapcsolódó cselekvési terv 2020-ban történő befejeződésével a Bizottság kezdeményezni fogja azok végrehajtásának átfogó külső értékelését. Ezen értékelésnek figyelembe kell vennie a tagállamoktól, az EMCDDA-tól, az Europoltól, más érintett uniós intézményektől és szervektől, valamint a civil társadalomtól begyűjtött információkat, illetve a korábbi értékeléseket is annak érdekében, hogy az EU kábítószer elleni politikájának további alakításához adalékokkal és ajánlásokkal szolgáljanak.

(15) Céljai elérése, valamint a hatékonyság biztosítása érdekében a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia – a lehetőségek szerint – a kábítószer elleni politika területén már meglévő és működő, az ezen szakpolitikához kapcsolódó megbízatással rendelkező vagy az ezen szakpolitika fontos vonatkozásai szempontjából releváns uniós eszközöket és szerveket veszi igénybe (ezek különösen az EMCDDA, az Europol, az Eurojust, az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) és az Európai Gyógyszerügynökség), valamint együttműködik az Unión kívüli szervezetekkel [mint például az ENSZ Kábítószer- és Bűnügyi Hivatalával (UNODC), a Vámigazgatások Világszervezetével (WCO), az Egészségügyi Világszervezettel (WHO) és a Pompidou Csoporttal]. A Bizottság, a főképviselő, a Tanács és az Európai Parlament biztosítják, hogy az EU-nak a tiltott kábítószeres területén hozott intézkedései összehangoltak és egymást kiegészítők legyenek.

⁽¹⁾ Az EU kábítószer elleni stratégiájának (2005–2012) és cselekvési terveinek független értékeléséről szóló jelentés (lásd: http://ec.europa.eu/justice/anti-drugs/files/rand_final_report_eu_drug_strategy_2005-2012_en.pdf).

(16) Uniós és nemzeti szinten egyaránt megfelelő és célzott forrásokat kell biztosítani az ezen kábítószer elleni uniós stratégia céljainak teljesítéséhez.

II. Szakpolitikai terület: a kábítószer-kereslet csökkentése

(17) A kábítószer-kereslet csökkentése több egyenlően fontos és egymást kölcsönösen erősítő intézkedésből áll, többek között a (környezeti, egyetemes, szelektív és indikált) megelőzésre, a korai észlelésre és beavatkozásra, a kockázatcsökkentésre és az egészségkárosodás mérséklésére, a kezelésre, a rehabilitációra, a társadalmi visszailleszkedésre és a felépülésre vonatkozóan.

(18) A kábítószer-kereslet csökkentése területén a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia célja, hogy integrált, multidiszciplináris és tényeken alapuló megközelítést követve, valamint az egészségügyi, a társadalmi és az igazságügyi szakpolitikák közötti koherencia ösztönzésével és megőrzésével hozzájáruljon a tiltott kábítószeres használatának mérhető csökkenéséhez, és későbbre tolja a kábítószer-használat megkezdésének korát a használatnak, a függőségnek és a kábítószerrel kapcsolatos egészségügyi és társadalmi kockázatoknak és ártalmaknak a megelőzése és csökkentése érdekében.

(19) A kábítószer-kereslet csökkentése területén a következő prioritások kerültek meghatározásra (ezek sorrendje nem jelent fontossági sorrendet):

- (19.1) A kábítószer-kereslet csökkentését célzó eredményes és diverzifikált intézkedések rendelkezésre állásának, elérhetőségének és hatókörének a növelése, a legjobb gyakorlatok alkalmazásának és cseréjének az ösztönzése, valamint minőségi normák kidolgozása és végrehajtása a (környezeti, egyetemes, szelektív és indikált) megelőzésre, a korai észlelésre és beavatkozásra, a kockázatcsökkentésre és az egészségkárosodás mérséklésére, a kezelésre, a rehabilitációra, a társadalmi visszailleszkedésre és a felépülésre vonatkozóan.
- (19.2) A megelőzési programok rendelkezésre állásának és a programok hatékonyságának a javítása (a kezdeti hatástól a hosszú távú fenntarthatóságig), valamint a tiltott kábítószeres és az egyéb pszichoaktív anyagok használata kockázatának, valamint az azzal kapcsolatos következményeknek a fokozott tudatosítása. E célból a megelőzési intézkedéseknek korai észlelésre és beavatkozásra, az egészséges életmód ösztönzésére és a célzott (vagynis szelektív és indikált) megelőzésre is ki kell terjedniük, továbbá a családokra és a közösségekre kell irányulniuk.
- (19.3) Az eredményes kábítószerkereslet-csökkentési intézkedések számának növelése és kidolgozása az olyan kihívások kezelésére, mint például a politoxikomán kábítószer-használat, többek között az engedélyezett és a tiltott szerek kombinált fogyasztása, a receptre kapható, ellenőrzött gyógyszerekkel való visszaélés és az új pszichoaktív anyagok használata.
- (19.4) Olyan eredményes kockázat- és ártalomcsökkentési intézkedésekbe való beruházás és azokra vonatkozó további kutatás, amelyek a kábítószer-használathoz közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó halálesetek, a kábítószer-használattal összefüggő, vér útján terjedő fertőző betegségek – de nemcsak a HIV és a vírusos hepatitis –, valamint a szexuális úton terjedő betegségek és a tuberkulózis jelentős csökkentését célozzák.
- (19.5) A kábítószer-használók hatékony és diverzifikált kezelése rendelkezésre állásának, elérhetőségének és hatókörének a növelése az EU egész területén, hogy e kezelések kiterjedjenek a problémás és függő kábítószer-használókra, és köztük a nem opioid szereket használókra is, annak érdekében, hogy mindenki, aki függőségi kezelésen részt szeretne venni, megtehesse azt, a felmerülő igényeknek megfelelően.
- (19.6) A kábítószer-kereslet csökkentését célzó intézkedések kidolgozásának, rendelkezésre állásának és hatályának a bővítése – adott esetben – a börtönök vonatkozásában, a rabok egészségügyi állapotának és igényeinek a megfelelő felmérése alapján, abból a célból, hogy az ellátás elérje a közösségekben nyújtott ellátás minőségének szintjét, valamint az emberi jogokról szóló európai egyezményben és az EU Alapjogi Chartájában foglalt, az egészségügyi ellátáshoz való jognak és az emberi méltóságnak megfelelően. Biztosítani kell az ellátás folyamatosságát a büntető igazságszolgáltatás valamennyi szakaszában, valamint a szabadlábra helyezés után is.
- (19.7) Olyan integrált ellátási modellek kidolgozása és kiterjesztése, amelyek a mentális és/vagy fizikai egészséggel kapcsolatos gondokkal, rehabilitációval és szociális támogatással összefüggő igényeket fedezik, annak érdekében, hogy javuljon és fejlődjön a problémás és a függő – köztük a komorbid – kábítószer-használók egészségügyi és társadalmi helyzete, társadalmi visszailleszkedése és felépülése.

- (19.8) Olyan hatékony és differenciált kábítószerkereslet-csökkentési intézkedések kidolgozása, melyeknek célja a kábítószer-használat megkezdésének visszaszorítása és/vagy késleltetése, és amelyek megfelelnek a kábítószer-használók adott csoportjai szükségleteinek, illetve adott használati mintáknak és helyszíneknek, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatott és marginalizált csoportokra.
- (19.9) Az Unióban a népegészségügyre esetlegesen veszélyt jelentő, helyi és regionális kábítószer-használati járványok megelőzése koordinált és hatékony közös megközelítés révén.
- (19.10) A kábítószer-kereslet csökkentésével kapcsolatos prioritások meghatározásakor figyelembe kell venni a kábítószer-jelenség sajátos jellemzőit, az azzal járó szükségleteket és kihívásokat nemzeti és uniós szinten. Elengedhetetlen, hogy erre a célra helyi, nemzeti és uniós szinten megfelelő forrásokat biztosítsanak.

III. Szakpolitikai terület: a kábítószer-kínálat csökkentése

- (20) A kábítószer-kínálat csökkentése magában foglalja a kábítószerrel kapcsolatos – különösen a szervezett – bűnözés megelőzését, az attól való eltérítést és annak megzavarását, ami igazságügyi és bűnüldözési együttműködésen, betiltáson, bűnügyi eszközök elkobzásán, nyomozáson és határigazgatáson keresztül történik.
- (21) A kábítószer-kínálat csökkentése területén a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia célja, hogy a tiltott kábítószer-kereskedelem megzavarása, a tiltott kábítószerek előállításában és kereskedelmében érintett szervezett bűnözői csoportok felszámolása, a büntető igazságszolgáltatási rendszer hatékony alkalmazása, a célravezető bűnüldözési operatív információn alapuló bűnüldözés és a bűnüldözési operatív információk fokozott megosztása révén hozzájáruljon a tiltott kábítószerek beszerezhetőségének mérhető csökkenéséhez. Uniós szinten a hangsúlyt a kábítószerrel kapcsolatos nagy léptékű, határokon átnyúló jellegű és szervezett bűnözésre helyezi majd.
- (22) A kábítószer-kínálat csökkentése területén a következő prioritások kerültek meghatározásra (ezek sorrendje nem jelent fontossági sorrendet):
- (22.1) A bűnüldöző hatóságok közötti együttműködés és koordináció stratégiai és operatív szintű megerősítése. Ennek többek között magában kell foglalnia az információk (és a bűnüldözési operatív információ) határokon átnyúló, valós idejű cseréjének, valamint a legjobb gyakorlatok és az ismeretek megosztásának a javítását, továbbá közös műveletek és nyomozások lefolytatását is. E vonatkozásban fontosnak tekintendő a harmadik országokkal folytatott együttműködés az EU irányában vagy azon belül működő, kábítószerrel kapcsolatos szervezett bűnözés kezelésére vonatkozóan.
- (22.2) A tiltott kábítószerek Unión belüli és határon átnyúló előállításának, csempészetének, kereskedelmének, terjesztésének és árusításának, valamint ezen tevékenységek elősegítésének, továbbá az illegális kábítószer-előállítás során használt kábítószer-prekurzorok, pre-prekurzorok és egyéb alapvető vegyi anyagok eltérítésének a csökkentése.
- (22.3) A tendenciák alakulására, így például az egyes tiltott kábítószerek hígítószerként alkalmazott bizonyos vegyi anyagok eltérítésére és az új technológiák alkalmazásán keresztül történő kábítószer-ellátásra való eredményes reagálás.
- (22.4) Külön figyelmet kell szentelni az új kommunikációs technológiáknak, amelyek jelentős szerepet játszanak a kábítószerek (és ezen belül az új ellenőrzött pszichoaktív anyagok) előállításának, forgalmazásának, kereskedelmének és terjesztésének az elősegítésében.
- (22.5) A tagállamoknak továbbra is együtt kell működniük és – adott esetben – cselekvéseiket uniós szinten koordinálniuk kell az érintett uniós és nemzetközi szervekkel és ügynökségekkel (pl. Euro-pol, Eurojust, EMCDDA), és teljes mértékben ki kell használniuk az igazságügyi és bűnüldözési együttműködés terén meglévő olyan eszközöket és módszereket, mint a bűnüldözési operatív információn alapuló rendőri tevékenység, a kábítószerprofil-alkotás, a közös nyomozócsoportok, a közös vámügyi és rendőrségi műveletek, valamint olyan vonatkozó kezdeményezéseket, mint az EMPACT-projektek, az összekötő tisztviselők platformjai, illetve a regionális platformok.
- (22.6) Uniós szinten a hangsúlyt a nagy léptékű kábítószer-előállítást és -kereskedelmet célzó, bűnüldözési operatív információn alapuló bűnüldözésre kell helyezni. A tagállamokon belül és azok között a bűnüldöző hatóságok közötti, illetve az Európával folytatott szoros koordinációt és együttműködést tovább kell erősíteni.

- (22.7) Szükség esetén, amennyiben a feladatokat az Europolon keresztül kezdeményezik vagy hajtják végre, *ad hoc* regionális együttműködési kezdeményezéseket vagy platformokat lehet létrehozni az Unióban, hogy fel lehessen lépni a kábítószer-kereskedelem változó útvonalai nyomán felmerülő veszélyekkel és az újonnan kialakuló szervezett bűnözési központokkal szemben. Ezt összehangolt operatív válaszadás útján kell megtenni. Az ilyen jellegű intézkedéseknek összeegyeztethetőeknek kell lenniük a hatályos uniós jogi és működési szabályokkal, és ki kell egészíteniük azokat, továbbá a fenyegetettség értékelésén és elemzésén kell alapulniuk. Az ilyen együttműködési struktúráknak rugalmasnak kell lenniük, és ideiglenesek is lehetnek, a kezelendő konkrét veszély alakulásától függően, továbbá szoros együttműködést kell folytatniuk az összes érintett uniós ügynökséggel és platformmal, különösen az Euoppal.
- (22.8) Amennyiben szükséges, az EU kábítószerrel kapcsolatos igazságügyi és bűnüldözési együttműködésének, valamint a meglévő gyakorlatoknak gyorsabb és pontosabb reagálás révén történő megerősítése. Az igazságügyi és bűnüldözési együttműködési tevékenységek, az információcsere és a bűnüldözési operatív információ cseréjének a támogatása.
- (22.9) Az Európai Unió jogszabályi keretének a szükségletek szerinti célzott megerősítése oly módon, hogy az javítsa az EU reagálását az új fejlemények kezelése során, biztosítsa, hogy az együttműködési erőfeszítések kiegészítsék egymást a célból, hogy a határokon átnyúló szervezett bűnözői csoportokat felszámolják, a kábítószerrel kapcsolatos bűnözésből származó jövedelmeket a vagyon-visszaszerzési hivatalok uniós hálózatának maradéktalan kihasználásával elkobozzák, ezáltal biztosítva a még hatékonyabb válaszadást a kábítószer-kereskedelemre. A vonatkozó bűnüldözési eszközök továbbfejlesztésének lehetősége is mérlegelhető.
- (22.10) A kábítószer-kínálat csökkentése terén az Uniónak hatékonyabb szakpolitikákra kell törekednie azok értékelésének és elemzésének a megerősítése révén, a kábítószerpiacok, a kábítószerrel kapcsolatos bűnözés jobb megértése és a kábítószerrel kapcsolatos bűnüldözési válaszadás hatékonyságának javítása érdekében.
- (22.11) A bűncselekmények megelőzése, a visszaesések elkerülése és a büntető igazságszolgáltatási rendszer hatékonyságának és eredményességének a javítása érdekében az Uniónak, az arányosság elvének tiszteletben tartása mellett, adott esetben ösztönöznie kell a kábítószerrel kapcsolatos szakpolitikák és programok alkalmazását, figyelemmel kísérését és hatékony végrehajtását, ideértve például a kábítószer-használó bűnelkövetők segítő szolgálatokhoz való el irányítást letartóztatásukkor (*arrest referral*) és a kényszerítő szankciók megfelelő alternatíváit (mint az oktatás-nevelés, a kezelés, a rehabilitáció, az utókezelés és a társadalmi visszailleszkedés).

IV. Átfogó kérdéskör: Koordináció

- (23) A kábítószer elleni uniós politika területén a koordináció célja kettős: egyrészt a szakpolitikai célok támogatását szolgáló szinergiák, a kommunikáció és a hatékony információ- és véleménycsere biztosítása, másrészt a kábítószerrel kapcsolatos aktív politikai párbeszéd, valamint a fejlemények és kihívások elemzésének ösztönzése uniós és nemzetközi szinten.

Koordinációra van szükség egyfelől az uniós intézményeken, a tagállamokon, egyéb érintett európai szervezeteken és a civil társadalmon belül és ezek között, másfelől pedig az EU, a nemzetközi szervek és harmadik országok között.

- (24) A koordináció területén a következő prioritások kerültek meghatározásra (ezek sorrendje nem jelent fontossági sorrendet):

- (24.1) Az érintett tagállamok, uniós intézmények, szervek és a kezdeményezések közötti szinergiák, koherencia és hatékony munkamódszerek biztosítása a lojális együttműködés elve alapján ⁽¹⁾, az erőfeszítések megkettőzésének elkerülésével, az információcsere hatékony megvalósításával, a források eredményes felhasználásával és gondoskodva a különböző egymást követő elnökségek intézkedéseinek folytonosságáról.
- (24.2) Tekintettel arra, hogy a kábítószerrel foglalkozó horizontális munkacsoport a kábítószer elleni politika területén a Tanácson belül fő koordinátori szereppel bír, tovább kell fokozni a csoport koordinációs erőfeszítéseit, hogy figyelembe tudja venni a kábítószer elleni politika területének egyes vonatkozásaiban érintett különböző szervek, így például a Belső Biztonságra Vonatkozó Operatív Együttműködéssel Foglalkozó Állandó Bizottság (COSI) és a népegészségügyi munkacsoport

⁽¹⁾ Az EUSZ 4. cikke.

munkáját. Ezen túlmenően a kábítószer-probléma kiegyensúlyozott megközelítése, mely egyenlő mértékben célozza a kábítószer-keresletet és -kínálatot, szoros együttműködést, interakciót és információcserét igényel a többi érintett tanácsai előkészítő szervvel, többek között a külügyek területével foglalkozó előkészítő szervekkel, illetve az igazságügyi és büntetőügyek, a bűnüldözés, a népegészségügy és a társadalmi ügyek területén folytatott más érintett uniós kezdeményezések tekintetében.

- (24.3) A multidiszciplináris együttműködést szolgáló munkamódszereknek és legjobb gyakorlatoknak az EU és a tagállamok általi továbbfejlesztése és végrehajtása a stratégia céljainak megfelelően, és ennek nemzeti szinten történő ösztönzése.
- (24.4) Valamennyi elnökség alatt lehetőségek biztosítása – például a nemzeti kábítószerpolitikai koordinátorok találkozási alkalmával – arra, hogy a kábítószer elleni uniós stratégia szempontjából értéktöbblettel bír, a koordinációt, az együttműködést, a kialakuló tendenciákat, a hatékony beavatkozásokat és egyéb szakpolitikai fejleményeket érintő kérdéseket megvitassák, figyelemmel kísérik és értékeljék.
- (24.5) Annak ösztönzése és elősegítése, hogy a civil társadalom, és azon belül többek között a nem kormányzati szervezetek, illetve a fiatalok, a kábítószer-használók és a kábítószerrel kapcsolatos szolgálatok ügyfelei tevékenyen és hatékonyan vegyenek részt és vállaljanak szerepet a kábítószer elleni politika nemzeti, uniós és nemzetközi szintű kialakításában és végrehajtásában. Az EU kábítószerekkel kapcsolatos civil társadalmi fórumának bevonása uniós és nemzetközi szinten.
- (24.6) Annak biztosítása, hogy az EU egységes hangon nyilvánuljon meg a nemzetközi fórumokon, mint például a Kábítószerekkel foglalkozó bizottságban (CND) és a harmadik országokkal folytatott párbeszéd során, és ezek alkalmával integrált, kiegyensúlyozott és tényeken alapuló uniós megközelítést ösztönözzön a kábítószerre vonatkozóan. Ennek keretében az Unió küldöttségei hasznos szerepet tölthetnek be a kábítószer területére vonatkozó ilyen megközelítés népszerűsítésében és a kábítószer elleni politikára vonatkozó koherens eszmecsere elősegítésében.

V. Átfogó kérdéskör: nemzetközi együttműködés

(25) A nemzetközi együttműködés olyan kulcsfontosságú terület, amelyen az EU értéktöbbletet jelent a kábítószer elleni politikák koordinálására és a kihívások kezelésére vonatkozó tagállami erőfeszítések tekintetében. A kábítószer elleni politika területén az EU külső kapcsolatai a közös felelősség és a multilateralizmus elvén, az integrált, kiegyensúlyozott és tényeken nyugvó megközelítésen, valamint a kábítószer elleni politikának a fejlesztési politikában való érvényesítésén, az emberi jogok és az emberi méltóság tiszteletén és a nemzetközi egyezmények betartásán alapulnak.

(26) A nemzetközi együttműködés területén a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia célja, hogy átfogó és kiegyensúlyozott módon tovább erősítse a kábítószerrel kapcsolatos kérdésekről folytatott párbeszédet és együttműködést az EU, valamint a harmadik országok és a nemzetközi szervezetek között.

(27) A kábítószer elleni uniós stratégia egy olyan átfogó megközelítés része, amely lehetővé teszi, hogy az EU a nemzetközi porondon és a partnerországokkal fennálló kapcsolataiban egységes álláspontot képviseljen. Az EU továbbra is elkötelezett marad a kábítószer elleni politika alapvető irányvonalairól folytatott nemzetközi együttműködés és vita iránt, és tevékeny szerepet vállal a kábítószer-kereslet és -kínálat csökkentését egyformán célzó, tudományos tényeken és bűnüldözési operatív információra alapuló, az emberi jogokat is tiszteletben tartó uniós megközelítés eredményei elérésében.

Ez uniós szinten megköveteli a politikák és az intézkedések – többek között a külkapcsolati együttműködés – koherenciáját a kábítószer-kereslet csökkentésére, és azon belül a kockázatsökkentésre és az egészségkárosodás mérséklésére, a kábítószer-kínálat csökkentésére, alternatív fejlesztésre, az ismeretek megosztására és átadására, valamint az állami és nem állami szereplők bevonására vonatkozóan.

(28) Az Uniónak és tagállamainak garantálniuk kell a kábítószer elleni uniós stratégia és annak céljai integrálását az átfogó uniós külpolitikai keretbe, egy olyan átfogó megközelítés részeként, amely maradéktalanul, valamint koherens és koordinált módon felhasználja az EU rendelkezésére álló különböző politikákat és diplomáciai, politikai és pénzügyi eszközöket. E folyamatot elő kell segítenie a főképviselőnek, akit az EKSZ támogat.

- (29) A kábítószeres területén az EU külső tevékenységének célja az, hogy tovább erősítse és támogassa a harmadik országoknak a népegészségügyi, a biztonsági és a védelmi kihívások kezelése terén kifejtett erőfeszítéseit. Erre az ebben a stratégiában foglalt kezdeményezések és az azokat követő cselekvési tervek végrehajtása révén kerül sor, amelyek többek között alternatív fejlesztésre, a kábítószer-kereslet és -kínálat csökkentésére, az emberi jogok előmozdítására és védelmére vonatkoznak, figyelembe véve a regionális kezdeményezéseket is. A kábítószer-előállításnak és -kereskedelemnek a származási és tranzitországok belső stabilitására és biztonsági helyzetére gyakorolt hatását tekintve, az intézkedések a korrupciót, a pénzmosást és a kábítószerrel kapcsolatos bűncselekményekből származó jövedelmet is célozzák majd.
- (30) A nemzetközi együttműködés területén a következő prioritások kerültek meghatározásra (ezek sorrendje nem jelent fontossági sorrendet):
- (30.1) A kábítószer elleni uniós politikák belső és külső vonatkozásai és a harmadik országoknak a kábítószeres területén adott válaszaik közötti koherencia javítása.
- (30.2) Az uniós szerepvállalás és koordináció fokozása a kábítószer elleni nemzetközi politikai párbeszédben, egyrészt a nemzetközi szervezetekkel és struktúrákkal, például az ENSZ-szel, a G8-al és az Európa Tanáccsal folytatott tárgyalások tekintetében, másrészt a harmadik országokkal fenntartott kapcsolatok vonatkozásában, a közös uniós álláspontok kialakítása és az ENSZ kábítószer elleni politikai folyamatában való hatékony szerep biztosítása érdekében.
- (30.3) A kábítószeres területén folytatott nemzetközi együttműködésnek az EU és partnerei közötti általános politikai kapcsolatok és keretmegállapodások szerves részévé tétele, nemzeti és/vagy regionális szinten egyaránt. Integrált, kiegyensúlyozott és tényeken alapuló uniós megközelítést kell tükröznie, és magában kell foglalnia a politikai párbeszédet, a kábítószerrel kapcsolatos koordinációt, a kereslet csökkentését (azon belül a kockázatsökkentést és az egészségkárosodás mérséklését), a kínálat csökkentését, ideértve az alternatív fejlesztést és a bűnüldözést, a kábítószer elleni politikáknak a szélesebb fejlesztési együttműködési tervbe való integrációját, a tájékoztatást, a kutatást, a figyelemmel kísérést és az értékelést.
- (30.4) Annak biztosítása, hogy az Unió átfogó nemzetközi válaszokat ad és intézkedéseket tesz a kiemelt harmadik országokban és régiókban szerte a világon, amelynek során figyelembe veszi a kábítószer-jelenség minden dimenzióját, és megerősített partnerségeken keresztül foglalkozik az ezen országok és régiók fejlődésével, stabilitásával és biztonságával.
- (30.5) Annak biztosítása, hogy az Uniónak a kábítószerrel kapcsolatos nemzetközi válaszadása tényeken alapul és magában foglalja a helyzet és annak fejlődése figyelemmel kísérését, különböző információs eszközök felhasználásával, amelyek a Bizottság, az EKSZ és az EU küldöttségei, a tagállamok, az EMCDDA, az Eurojust és az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ rendelkezésére állnak, mindezt az ENSZ Kábítószer- és Bűnügyi Hivatalával (UNODC) folytatott szoros együttműködésben.
- (30.6) Annak biztosítása, hogy a tagjelölt és a potenciális tagjelölt országoknak, valamint az európai szomszédságpolitika országainak nyújtott támogatás a kínálat és a kereslet csökkentésére egyaránt építő, megfelelő bűnüldözési kapacitás kialakítására és tényeken alapuló, hatékony és kiegyensúlyozott kábítószer-politikák kidolgozására összpontosít, megerősített együttműködés révén, amely magában foglalja az uniós legjobb gyakorlatok megosztását és – adott esetben – az uniós ügynökségek, így például az EMCDDA, az Eurojust és az Eurojust munkájában való részvételt.
- (30.7) Az ezen stratégiákkal, célokkal és a vonatkozó kezdeményezésekkel kapcsolatos politikai párbeszéd és információcsere fenntartható szintjének biztosítása a nemzetközi partnerekkel a kábítószerrel folytatott párbeszédnek révén, a regionális és a kétoldalú kapcsolatokban egyaránt. A kulcsfontosságú partnereket az alapján határozzák meg, hogy milyen az Unióval való együttműködési helyzetük, és hogy milyen szerepet töltenek be a tiltott kábítószeres globális jelenségének kezelésében, figyelembe véve ugyanakkor a kábítószer-helyzet alakulása eredményeként megjelenő új partnereket. A politikai párbeszédnek ki kell egészítenie a többi külső együttműködési struktúrát és azok hatását, illetve összhangban kell állnia azokkal, és adott esetben fórumot kell biztosítani az együttműködési prioritások, illetve az uniós finanszírozású projektek tekintetében elért eredmények megvitatásához.
- (30.8) A megfelelő szintű finanszírozás és szakértelem biztosítása (az EU és tagállamai által), ideértve a koordináció megerősítését, a pénzügyi és a technikai támogatás figyelemmel kísérését és értékelését, egyszersmind szinergiák kialakítására törekedve és folyamatosan egyensúlyozva az együttműködés, a források, a pénzügyi és technikai támogatás átlátható elosztása, a kábítószer-kereslet és -kínálat

csökkentését célzó intézkedések között, az uniós megközelítésnek megfelelően. Az Uniónak annak érdekében kell munkálkodnia, hogy az EU küldöttségei rendelkezzenek a kábítószeres területére vonatkozó, a harmadik országokat célzó intézkedések végrehajtásának támogatásához szükséges megfelelő szakértelemmel. E kábítószer elleni uniós stratégia felidős és végső értékelése során meg kell vizsgálni az EU harmadik országbeli ráfordításait, a Bizottságnak és az EKSZ-nek pedig adott esetben naprakész információkkal kell ellátnia a tagállamokat az EU Unión kívüli ráfordításaival kapcsolatos prioritásokról és eredményekről.

- (30.9) A forrásországoknak nyújtott pénzügyi és technikai támogatás során az Uniónak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az alternatív fejlesztési programok:
- nincsenek feltételhez kötve, megkülönböztetés-mentesek, és amennyiben felszámolás van tervbe véve, az megfelelően ütemezett,
 - reális vidékfejlesztési célokat tűznek ki és sikermutatókat határoznak meg, biztosítva ezáltal az elkötelezettséget a célközösség körében, valamint
 - támogatják a helyi fejlesztést, és ezzel párhuzamosan figyelembe veszik az olyan tényezőkkel való kölcsönhatást, mint az emberi biztonság, az irányítás, az erőszak, az emberi jogok, a fejlődés és az élelmezésbiztonság.
- (30.10) Annak biztosítása, hogy a kábítószer elleni politika területén az emberi jogok védelme teljes mértékben érvényesül a politikai párbeszéd és a vonatkozó programok és projektek végrehajtása és teljesítése során.

VI. Átfogó kérdéskör: tájékoztatás, kutatás, figyelemmel kísérés és értékelés

(31) A tájékoztatás, kutatás, figyelemmel kísérés és értékelés területén a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia célja, hogy hozzájáruljon a kábítószer-jelenség valamennyi vonatkozásának és az intézkedések hatásának jobb megértéséhez annak érdekében, hogy megbízható és átfogó tényalapot nyújtson a szakpolitikákhoz és a fellépésekhez. A 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószer elleni uniós stratégia célja továbbá, hogy a figyelemmel kíséresi, kutatási és értékelési eredmények jobb terjesztéséhez is hozzájáruljon, uniós és tagállami szinten egyaránt, biztosítva ezáltal a szinergiák megerősítését, a pénzügyi források kiegyensúlyozott elosztását és a párhuzamos erőfeszítések elkerülését. Ez a módszerek összehangolása, hálózatépítés és szorosabb együttműködés révén érhető el.

(32) A tájékoztatás, kutatás, figyelemmel kísérés és értékelés területén a következő prioritások kerültek meghatározásra (ezek sorrendje nem jelent fontossági sorrendet):

- (32.1) Az Uniónak és tagállamainak továbbra is folytatnia kell a beruházást az információcsere, az adatgyűjtés és a figyelemmel kísérés, a kábítószerrel kapcsolatos helyzet kutatása és értékelése, valamint az arra adott válaszok tekintetében, tagállami és uniós szinten egyaránt. Ennek a kábítószer-jelenség valamennyi vonatkozására ki kell terjednie, a kábítószer-keresletet és -kínálatot is ideértve. A kábítószer-kereslet csökkentése terén különös hangsúlyt kell helyezni az EMCDDA kulcsfontosságú mutatóinak alkalmazásával történő adatgyűjtés és jelentéstétel folytatására és továbbfejlesztésére.
- (32.2) Az EMCDDA-nak – megbízatása keretében – tovább kell fejlesztenie a tudásinfrastruktúrát és továbbra is lényegi, központi szerepet kell betöltenie a tiltott kábítószerrel kapcsolatos uniós tájékoztatás, kutatás, figyelemmel kísérés és értékelés központi elősegítésében, támogatásban és nyújtásban. Továbbra is jól időzített, holisztikus és átfogó értékelést kell nyújtania az európai kábítószer-helyzetről és az arra adott válaszokról, valamint együtt kell működnie más érintett szervezetekkel, többek között – adott esetben – az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központtal (ECDC), az Európai Gyógyszerügynökséggel (EMA) és az Egészségügyi Világszervezettel (WHO).
- (32.3) Az Europolnak folytatnia kell a kábítószerrel összefüggő szervezett bűnözés területén végzett információgyűjtésre és -elemzésre irányuló erőfeszítéseit, a tagállamoknak pedig tájékoztatniuk kell az ügynökséget minden vonatkozó információról. Az említett ügynökségnek folytatnia kell a kábítószerrel kapcsolatos uniós szervezett bűnözéssel való fenyegetettség értékelésére vonatkozó rendszeres jelentéstételt (pl. EU SOCTA).

- (32.4) A tagállamoknak, az uniós intézményeknek és ügynökségeknek az elemzések javítása és a megalapozott döntéshozatal céljából erősíteniük kell a tájékoztatást és az adatgyűjtést a kábítószer-kínálat valamennyi vonatkozása tekintetében, ideértve a kábítószerpiacokat, a kábítószerrel összefüggő bűnözést és a kábítószer-kínálat csökkentését is. Az adatgyűjtés tökéletesítése, valamint a szakpolitika szempontjából releváns, tudományosan megalapozott mutatók továbbfejlesztése érdekében a tagállamok, a Bizottság, az EMCDDA és az Europol, valamint – adott esetben – egyéb uniós ügynökségek együttműködése szükséges.
- (32.5) Az uniós intézményeknek és szervezeteknek, valamint a tagállamoknak meg kell erősíteniük a vonatkozó kapacitásaikat, hogy az új pszichoaktív anyagok megjelenését, a kábítószer-fogyasztásban bekövetkező viselkedéses változásokat és járványkitöréseket, valamint más, a népegészségügyre és közbiztonságra kockázatot jelentő, újonnan kialakuló tendenciákat gyorsan és hatékonyan észleljék, értékeljék, illetve reagáljanak azokra. Ez többek között a hatályos uniós jogszabályok megerősítésével, valamint az információ, a bűnüldözési operatív információ, az ismeretek és a legjobb gyakorlatok cseréjével érhető el.
- (32.6) A tagállamoknak, az uniós intézményeknek és ügynökségeknek elő kell mozdítaniuk és támogatniuk kell a kutatást, többek között az új pszichoaktív anyagokkal kapcsolatos alkalmazott kutatást, valamint biztosítaniuk kell a nemzeti és uniós szintű hálózatok közötti együttműködést és koordinációt a jelenség jobb megértése érdekében. E terület figyelemmel kísérését az EMCDDA-val szoros együttműködésben fokozni kell. Különös hangsúlyt kell helyezni a kriminalisztikai és toxikológiai kapacitás fejlesztésére, valamint a járványügyi információk rendelkezésre állásának javítására.
- (32.7) A tagállamoknak további erőfeszítéseket kell tenniük az figyelemmel kísérés és az információcsera tekintetében az Unióban – többek között a nemzeti kapcsolattartó pontok Reitox-hálózatán keresztül – elért eredmények fenntartására, ugyanakkor támogatniuk kell a kábítószer-kereslet és -kínálat területén szabványosított uniós adatgyűjtés és elemzés továbbfejlesztését.
- (32.8) Megfelelő finanszírozás biztosítása a kábítószerrel kapcsolatos kutatási és fejlesztési projekteknek uniós és nemzeti szinten, a pénzügyi forrásoknak megfelelően, többek között a 2014–2020-as időszakra vonatkozó uniós pénzügyi programokon keresztül. Az uniós szinten támogatott projekteknek figyelembe kell venniük a stratégiában és az ahhoz kapcsolódó cselekvési tervekben meghatározott prioritásokat, valamint egyértelmű értéktöbbletet kell jelenteniük a koherencia és a szinergiák biztosítása révén, ugyanakkor el kell kerülni a programokon belüli és az uniós szervek közötti párhuzamos munkavégzést.
- (32.9) Az uniós intézményeknek és szervezeteknek, valamint a tagállamoknak el kell ismerniük a politikákra és a fellépésekre vonatkozó tudományos (az elért eredményekre összpontosító) értékelés szerepét mint a kábítószer-politikával kapcsolatos uniós megközelítés megerősítésének fontos elemét, és ösztönözniük kell annak alkalmazását nemzeti, uniós és nemzetközi szinten egyaránt.
- (32.10) A kábítószerrel kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakemberek képzésének biztosítása és megerősítése úgy a kábítószer-kereslet mint a kábítószer-kínálat csökkentésének területén.
-

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám COMP/M.6785 – General Motors France/SSPF/Auto Distribution Provence)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 402/02)

2012. december 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6785 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám COMP/M.6793 – AEA/OTPP/Dematic)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 402/03)

2012. december 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6793 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2012. december 28.

(2012/C 402/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3183	AUD Ausztrál dollár	1,2692
JPY Japán yen	113,50	CAD Kanadai dollár	1,3122
DKK Dán korona	7,4604	HKD Hongkongi dollár	10,2191
GBP Angol font	0,81695	NZD Új-zélandi dollár	1,6053
SEK Svéd korona	8,5615	SGD Szingapúri dollár	1,6124
CHF Svájci frank	1,2080	KRW Dél-Koreai won	1 407,37
ISK Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	11,2211
NOK Norvég korona	7,3375	CNY Kínai renminbi	8,2172
BGN Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,5500
CZK Cseh korona	25,140	IDR Indonéz rúpia	12 705,29
HUF Magyar forint	290,79	MYR Maláj ringgit	4,0357
LTL Litván litasz/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	54,098
LVL Lett lats	0,6978	RUB Orosz rubel	40,2300
PLN Lengyel zloty	4,0809	THB Thaiföldi baht	40,353
RON Román lej	4,4385	BRL Brazil real	2,6928
TRY Török líra	2,3584	MXN Mexikói peso	17,1386
		INR Indiai rúpia	72,1835

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az Európai Unió Kiadóhivatala irányítóbizottságának eljárási szabályzata

(2012/C 402/05)

AZ EURÓPAI UNIÓ KIADÓHIVATALÁNAK IRÁNYÍTÓBIZOTTSÁGA
(a továbbiakban: az irányítóbizottság),

tekintettel a 2012/368/EU, Euratom határozattal ⁽¹⁾ módosított, az Európai Unió Kiadóhivatalának szervezéséről és működéséről szóló, 2009. június 26-i 2009/496/EK, Euratom határozat ⁽²⁾ 6. cikkének (4) bekezdésére,

ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁT A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPÍTTJA MEG:

1. cikk**Összetétel**

(1) Az irányítóbizottság teljes jogú tagokból áll; a 2009/496/EK, Euratom határozat 2. cikkének (7) bekezdése szerint meghatározott valamennyi intézmény, amely a Kiadóhivatal irányítóbizottságának eljárási szabályzatát aláírta (a továbbiakban: az intézmények), egy teljes jogú tagot nevez ki.

(2) A teljes jogú tag jogosult a képviselője vagy képviselői kijelölésére. A képviselője vagy képviselői nevét írásban közli a Kiadóhivattal, amely az irányítóbizottság titkársági teendőit ellátja.

(3) Az Európai Központi Bank megfigyelőként vesz részt az irányítóbizottság tevékenységében. A képviselője vagy képviselői nevét írásban közli a Kiadóhivattal.

2. cikk**Elnökség**

(1) Az irányítóbizottság elnökségét a következő intézmények egyik képviselője látja el:

- Európai Parlament,
- Európai Tanács,
- az Európai Unió Tanácsa,
- Európai Bizottság,
- az Európai Unió Bírósága,
- Európai Számvevőszék,
- Európai Gazdasági és Szociális Bizottság,
- Régiók Bizottsága.

(2) Az irányítóbizottságban képviselt intézmények kijelölik azt a teljes jogú tagot, aki az irányítóbizottság elnöki tisztségét kétéves időtartamra betölti. Az elnök megbízatása augusztus 1-jén kezdődik.

3. cikk**Ülések összehívása**

(1) Az irányítóbizottságot évente legalább négy alkalommal az elnök hívja össze, vagy a saját kezdeményezésére, vagy valamely tagnak vagy a Hivatal igazgatójának a kérésére.

(2) Az ülésekre a Hivatal székhelyén kerül sor, amennyiben az irányítóbizottság másképp nem dönt.

(3) Az irányítóbizottság ülései nem nyilvánosak.

4. cikk**Napirend**

(1) Az elnök a Hivatal igazgatójának javaslata alapján határozza meg a napirend tervezetét. Minden olyan kérdés a napirendre kerül, amelynek felvételét az irányítóbizottság valamely tagja kéri.

(2) A napirenden belül meg kell különböztetni az olyan intézkedések tervezetét, amelyek tekintetében az irányítóbizottság véleményét/jóváhagyását kérték, illetve a tájékoztatás vagy egyszerű eszmecsere céljából előterjesztett kérdéseket.

(3) Az irányítóbizottság a napirendet az ülés kezdetén a tagok szavazatainak egyszerű többségével fogadja el.

(4) Egy kérdést az ülés folyamán is fel lehet venni a napirendre, amennyiben azt az irányítóbizottság valamennyi jelen lévő tagja jóváhagyja.

5. cikk**Irattovábbítás**

(1) A Hivatal igazgatója gondosodik arról, hogy a meghívót, a napirend tervezetét és valamennyi kapcsolódó munkadokumentumot továbbítsák az irányítóbizottság tagjainak.

(2) Az előző bekezdésben említett dokumentumoknak főszabály szerint az ülés időpontja előtt két héttel kell megérkezniük az irányítóbizottság tagjaihoz.

(3) Sürgős esetekben, illetve amikor rövid időn belül alkalmazandó intézkedés meghozatalára van szükség, az elnök – valamely irányítóbizottsági tagnak vagy a Hivatal igazgatójának a kérésére vagy a saját kezdeményezése alapján – az ülést megelőző három naptári napra lerövidítheti az előző bekezdésben említett irattovábbítási határidőt.

(4) Különlegesen sürgős esetekben az elnök eltekinthet a (2) és (3) bekezdésben megállapított határidő betartásától.

⁽¹⁾ HL L 179., 2012.7.11., 15. o.

⁽²⁾ HL L 168., 2009.6.30., 41. o.

6. cikk

Képviselői és határozatképesség

(1) Annak érdekében, hogy az irányítóbizottság határozatképes legyen, minden egyes intézményt a teljes jogú tag képviseli, vagy ha ez nem lehetséges, a teljes jogú tagot annak az 1. cikk (2) bekezdésével összhangban kijelölt képviselője vagy képviselői helyettesítik.

(2) Mindazonáltal az irányítóbizottság – a tagjai előzetes közös megegyezésével – kivételesen akkor is összeülhet, ha legfeljebb két intézmény teljes jogú tagjai vagy azok képviselői nincsenek jelen az ülésen. Ebben az esetben a hiányzó tagok előzetesen írásban közlik az elnökkel, hogy az irányítóbizottság mely tagjára ruházták át szavazati jogukat. Ilyen esetben egy jelen lévő tagra csak egy távol lévő tag ruházhatja át a szavazati jogát.

(3) A szavazati többséget akkor érik el, ha az irányítóbizottság öt tagja jóváhagyta az irányítóbizottság elé terjesztett határozatot.

(4) A tartózkodás nem akadályozza meg az egyhangú szavazást megkövetelő határozatok elfogadását.

7. cikk

Munkacsoportok

(1) Az irányítóbizottság konkrét kérdések megvitatására munkacsoportokat hozhat létre, amelyek tevékenységében részt vesz a Hivatal igazgatója vagy annak képviselője, kivéve ha az irányítóbizottság ezzel ellentétes döntést hoz.

(2) A munkacsoportok jelentést tesznek az irányítóbizottságnak. E célból előadót nevezhetnek ki.

8. cikk

Harmadik felek

(1) A Hivatal igazgatója részt vesz az üléseken, kivéve ha az irányítóbizottság ezzel ellentétes döntést hoz.

(2) Az irányítóbizottság elnöke meghívhatja a Bizottság Humán erőforrásügyi és Biztonsági Főigazgatóságának egy képviselőjét az irányítóbizottság üléseire, amikor a hatáskörébe tartozó kérdések kerülnek napirendre.

(3) Az irányítóbizottság valamely tag vagy a Hivatal igazgatója kérésére, illetve az elnök kezdeményezésére úgy határozhat, hogy szakértőket hallgat meg bizonyos konkrét kérdésekben.

(4) A szakértők nem vesznek részt az irányítóbizottság tanácskozásain.

9. cikk

Írásbeli eljárás

(1) Az irányítóbizottság főszabály szerint ülések keretében hozza meg döntéseit. Mindazonáltal az irányítóbizottság valamely tagja vagy a Hivatal igazgatója által előterjesztett javaslatokat az irányítóbizottság tagjai írásbeli eljárás keretében is jóváhagyhatják.

(2) E célból a Hivatal igazgatója az elnökkel egyetértésben ismerteti a javaslatot az igazgatóbizottság tagjaival. Azok a

tagok, akik az érintett javaslattal kapcsolatosan a közleményben megállapított határidő leteltéig nem jeleztek fenntartást vagy nem indítványoztak esetleges módosítást, úgy tekintendők, hogy a javaslattal egyetértenek. Ez a határidő tíz munkanap, amely az irányítóbizottság valamely tagjának kérésére egy alkalommal legfeljebb tíz munkanappal meghosszabbítható. Sürgős kérdések esetében ez a határidő öt munkanapra csökken.

(3) Amennyiben azonban az irányítóbizottság valamely tagja a javaslat ülés keretében történő megvitatását kéri, az írásbeli eljárás eredmény nélkül befejeződik; az elnök a lehető leghamarabb összehívja az irányítóbizottságot.

(4) Az a javaslat, amellyel kapcsolatosan az irányítóbizottság egyetlen tagja sem élt fenntartással az eredeti vagy a meghosszabbított határidő lejártáig, az irányítóbizottság által elfogadottnak tekintendő.

10. cikk

Titkárság

Az irányítóbizottság titkárságát, és adott esetben az e szabályzat 7. cikkének megfelelően létrehozott munkacsoportokat a Hivatal igazgatósága biztosítja.

11. cikk

Az értekezletek jegyzőkönyvei

(1) Az elnök felügyelete mellett minden egyes ülésről jegyzőkönyv készül, amely tartalmazza nevezetesen a javaslatokra tett észrevételeket és az irányítóbizottság által hozott döntéseket. A személyzeti kérdésekre és más bizalmas jellegű ügyekre vonatkozó tanácskozások jegyzőkönyvét külön melléklet tartalmazza.

(2) A jegyzőkönyv tervezetét az irányítóbizottság tagjai egy későbbi ülés keretében vagy az e szabályzat 9. cikkében említett írásbeli eljárás útján hagyják jóvá. A tagok esetleges észrevételeket írásban küldik meg az elnöknek. Ezen észrevételekről tájékoztatni kell a bizottságot; véleménykülönbség esetén a bizottság megvitatja a javasolt módosítást. Ha a véleménykülönbség továbbra is fennáll, a szóban forgó módosítást csatolni kell a jegyzőkönyvhöz.

12. cikk

Átláthatóság

(1) Az irányítóbizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférést illetően ugyanazon alapelveket és feltételeket kell alkalmazni, mint a Bizottság dokumentumaira vonatkozóan.

(2) Amennyiben az irányítóbizottságot érintő dokumentumra irányuló kérelem érkezik, arról az irányítóbizottság tagjait tájékoztatják.

13. cikk

Az irányítóbizottság határozatainak végrehajtása

(1) Az irányítóbizottság által hozott határozatokról vagy az elnök, vagy a Hivatal igazgatója – az irányítóbizottság nevében – tájékoztatást nyújt az érintett intézményeknek vagy személyeknek.

(2) Az irányítóbizottság egyhangú döntést hoz a Hivatal igazgatójára átruházott hatáskörökről. A Hivatal igazgatója szükség esetén kikéri az intézmények illetékes tisztviselőinek véleményét és beszámol az irányítóbizottság által hozott határozatokról.

14. cikk

Éves irányítási beszámoló

(1) A Hivatal igazgatója legkésőbb minden év március 31-én benyújtja az irányítóbizottságnak az éves irányítási beszámoló tervezetét az Európai Unió Kiadóhivatalának szervezeti felépítéséről és működéséről szóló határozat 7. cikke (1) bekezdésének c) pontjában rögzített feltételek szerint.

(2) Az éves irányítási beszámoló tervezete részletes információkat tartalmaz alábbiakra vonatkozóan:

- az irányítóbizottság tevékenysége,
- kapcsolattartás az intézményekkel és egyéb szervezetekkel,
- a Hivatal tevékenysége,

- a személyzet igazgatása,
- költségvetési és pénzügyi irányítás,
- infrastruktúra,
- kockázatelemzés,
- a belső ellenőrzési munka összefoglalója,
- az értékelési munka összefoglalója.

A dokumentumot az elnök előszava, egy vezetői összefoglaló (*executive summary*), valamint a fő mutatók összegzése vezeti be.

15. cikk

Ez az eljárási szabályzat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon lép hatályba.

Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 27 tagállamban 2013. január 1. után alkalmazandó aktuális kamatlábokról és referencia-/leszámítolási kamatlábokról

(Közzétéve a 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően)

(2012/C 402/06)

Az alapkamatlábak kiszámítása a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 14., 2008.1.19., 6. o.) megfelelően történt. A referencia-kamatláb alkalmazásától függően az e közleményben meghatározott megfelelő kamatfelárakat még hozzá kell adni az alapkamatlábhoz. A leszámítolási kamatláb esetében ez azt jelenti, hogy 100 bázispontos kamatfelárral kell növelni az alapkamatlábat. A 794/2004/EK végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2008. január 30-i 271/2008/EK bizottsági rendelet kimondja, hogy amennyiben külön határozat másképpen nem rendelkezik, a visszatérítési kamatlábat szintén úgy kell kiszámolni, hogy 100 bázisponttal kell növelni az alapkamatlábat.

Módosított kamatlábak félkövéren szedve.

Az előző táblázat a HL C 365., 2012.11.24., 3. o. jelent meg.

Alkalmazás kezdete	Alkalmazás vége	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
2013.1.1.	...	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

A Bizottság közleménye a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízszivattyúk környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 547/2012/EU bizottsági rendelet végrehajtása keretében

(EGT-vonatkozású szöveg)

(Ideiglenes mérési módszerek címének és hivatkozásának közzététele ⁽¹⁾ az 547/2012/EU bizottsági rendelet és különösen annak III. és IV. melléklete végrehajtásához)

(2012/C 402/07)

Az 547/2012/EU bizottsági rendeletben foglalt követelmények teljesülésének ellenőrzése céljából a szivattyúk hatásfokának vizsgálatát a következő módon kell elvégezni:

1. A méréseket az ISO EN 9906 2b. osztálya szerint kell lefolytatni. A szivattyú hatásfokánál alkalmazandó teljes tűrésre vonatkozó azon kivételt, amelyet a szabvány a 10 kW-ot meg nem haladó szivattyúteljesítmény esetére ír elő, figyelmen kívül kell hagyni.
2. A vizsgálatot annyi ideig kell végezni, amennyi alatt megismételhető eredmények jönnek létre, ennek során különösen figyelembe kell venni a bejáratással járó hatásokat. A bejáratás hatásaival akár egy napos üzemidőn át is számolni kell.
3. A méréseket állandósult körülmények között kell végrehajtani.
4. A vizsgálatokat olyan körülmények között kell végezni, amikor a szivattyú teljesítményét nem befolyásolhatja a kavitáció.
5. A szivattyú hatásfokát az 547/2012/EU bizottsági rendelet értelmében teljes méretű (nem csökkentett) járókerék mellett, tiszta hideg víz felhasználásával, a normálpontban (BEP), a részterhelési pontban (PL) és a túlterhelési pontban (OL) érvényes szállítómagasság és térfogatáram mellett kell megmérni.
6. A függőleges tengelyű többfokozatú vízszivattyúkat háromfokozatú kivitelben ($i = 3$) kell mérni. A merülőmotoros többfokozatú vízszivattyúkat kilencfokozatú kivitelben ($i = 9$) kell mérni. Ha az adott termékcsalád ezt a fokozatszámot nem támogatja, akkor az ellenőrző vizsgálatot a hozzá legközelebbi, a termékcsalád által támogatott nagyobb fokozatszám mellett kell elvégezni.
7. Az ellenőrző vizsgálatokhoz legalább hét olyan vizsgálati pontot kell kiválasztani, amely a normálpontban (BEP) várható térfogatáram 60 %-120 %-ához tartozik. A pontok közül négynek a normálpontban (BEP) várható térfogatáram 60 %-95 %-ához, kettőnek 105 %-120 %-ához, egy pontnak pedig 95 %-105 %-ához kell tartoznia. A normálpontban (BEP), a részterhelési pontban (PL) és a túlterhelési pontban (OL) érvényes térfogatáramot úgy kell meghatározni, hogy a térfogatáram hatásfokához illeszkedő görbét megfelelő matematikai kifejezéssel kell alakítani. A részterhelési pont (PL) és a túlterhelési pont (OL) közé eső térfogatáramoknál a matematikai kifejezéssel leírt görbének csak egy csúcspont lehet, és a matematikai kifejezés második deriváltjának negatívnak kell lennie. A térfogatáram hatásfokához illeszkedő görbe leírása harmadfokú polinommal vagy spline függvénnyel történik. Amennyiben azonban a vízszivattyú adattábláján vagy a gyártó vizsgálati jegyzőkönyveiben a névleges térfogatáramot mutató érték rendelkezésre áll, annak használata is elfogadható.
8. Az előírt minimális hatásfokot az 547/2012/EU bizottsági rendelet III. melléklete szerint kell meghatározni. A terméktájékoztatósi követelmények szerint feltüntetendő minimális hatásfokmutatót (MEI) ugyanebből a normálponthoz (BEP) tartozó egyenletről, az 1. táblázatban szereplő C érték behelyettesítésével kell meghatározni. A MEI második tizedesjegyét az 1. táblázatban szereplő szomszédos MEI-értékeknek megfelelő C értékek lineáris interpolációjával, a legközelebbi alacsonyabb MEI-hez kerekítve kell megállapítani. Amennyiben a C érték alacsonyabb, mint a 0,70 MEI-hez tartozó érték, tájékoztatásul csak a „MEI > 0,70” szöveget kell feltüntetni.

⁽¹⁾ Az elképzelések szerint ezeket az ideiglenes módszereket idővel a (pr)EN 16480 harmonizált szabvány váltja fel. Amikor a harmonizált szabvány rendelkezésre áll, hivatkozását a 2009/125/EK irányelv 9. és 10. cikkének megfelelően Az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzé fogjuk tenni.

1. táblázat

A minimális hatásfokmutató (MEI) értéke és a hozzá tartozó C érték a szivattyú típusa és fordulatszáma függvényében

C érték a MEI függvényében Csziv.típus,rpm	MEI = 0,10	MEI = 0,20	MEI = 0,30	MEI = 0,40	MEI = 0,50	MEI = 0,60	MEI = 0,70
C (ESOB, 1 450)	132,58	130,68	129,35	128,07	126,97	126,10	124,85
C (ESOB, 2 900)	135,60	133,43	131,61	130,27	129,18	128,12	127,06
C (ESCC, 1 450)	132,74	131,20	129,77	128,46	127,38	126,57	125,46
C (ESCC, 2 900)	135,93	133,82	132,23	130,77	129,86	128,80	127,75
C (ESCCI, 1 450)	136,67	134,60	133,44	132,30	131,00	130,32	128,98
C (ESCCI, 2 900)	139,45	136,53	134,91	133,69	132,65	131,34	129,83
C (MS-V, 2 900)	138,19	135,41	134,89	133,95	133,43	131,87	130,37
C (MSS, 2 900)	134,31	132,43	130,94	128,79	127,27	125,22	123,84

9. Az $e_{r,max}$ legnagyobb megengedett véletlen bizonytalanság a mért mennyiség számtani közepének százalékában a következő:

2. táblázat

$e_{r,max}$ legnagyobb megengedett véletlen bizonytalanság

Mért mennyiség	$e_{r,max}$ legnagyobb megengedett véletlen bizonytalanság
Térfogatáram	$\pm 3 \%$
Nyomáskülönbség	$\pm 4 \%$
Kimenő nyomás	$\pm 3 \%$
Szívónyomás	$\pm 3 \%$
A meghajtás bemenő teljesítménye	$\pm 3 \%$
Fordulatszám	$\pm 1 \%$
Forgatónyomaték	$\pm 3 \%$
Hőmérséklet	$\pm 0,3 \text{ }^{\circ}\text{C}$

10. Az $e_{s,max}$ legnagyobb megengedett mérőműszer-bizonytalanság a mért mennyiség számtani közepének százalékában a következő:

3. táblázat

$e_{s,max}$ legnagyobb megengedett mérőműszer-bizonytalanság

Mért mennyiség	$e_{s,max}$ legnagyobb megengedett mérőműszer-bizonytalanság
Térfogatáram	$\pm 2,5 \%$
Nyomáskülönbség	$\pm 2,5 \%$
Kimenő nyomás	$\pm 2,5 \%$
Szívónyomás	$\pm 2,5 \%$

Mért mennyiség	$e_{s,max}$ legnagyobb megengedett mérőműszer-bizonytalanság
A meghajtás bemenő teljesítménye	$\pm 2,0 \%$
Fordulatszám	$\pm 1,4 \%$
Forgatónyomaték	$\pm 2,0 \%$
Hőmérséklet	$\pm 1,0 \text{ }^{\circ}\text{C}$

11. A mért értékek teljes tűrése $t_{tot} = 5 \%$. A mérőműszereket úgy kell megválasztani, hogy ezt a teljes tűrést ne haladják meg. Következésképpen a szivattyú mért hatásfoka a normálpont (BEP), a részterhelési pont (PL) és a túlterhelési pont (OL) esetében nem eshet az alábbi módon meghatározott küszöbérték alá:

$$\eta_{threshold} = (1 - t_{tot}) \cdot \eta_{min,req} = 0,95 \cdot \eta_{min,req}$$

12. A megfelelőségértékeléshez a gyártó elkészíti és kérésre a piacfelügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja a vizsgálati jegyzőkönyveket és mindazokat a dokumentumokat, amelyek az általa megadott információk alátámasztásához szükségesek. A vizsgálati jegyzőkönyveknek minden releváns mérési adatot tartalmazniuk kell, köztük különösen, de nem kizárólag a következőket:

- a releváns ábrák és az egyes vizsgálati pontokra vonatkozóan a térfogatáramot, a nyomáskülönbséget, a kimenő nyomást, a szívónyomást, a meghajtás bemenő teljesítményét, a fordulatszámot, a forgatónyomatékot és a hőmérsékletet megadó mért értékeket tartalmazó táblázatok,
- az alkalmazott vizsgálati módszerek, a laboratóriumi környezeti feltételek, a vizsgálópad fizikai elrendezése – az adatfelvételt szolgáló eszközök (például az érzékelők) és az adatfeldolgozó berendezések helyének megjelölésével –, valamint az üzemi tartományok és a mérési pontosságok leírása,
- a vizsgálatnak alávetett készülék beállításai, a beállítások (például a kikapcsolt és a készenléti üzemmód) közötti automatikus kapcsolási funkció ismertetése,

az alkalmazott vizsgálati lépések ismertetése (például az egyensúlyi helyzet elérésével kapcsolatban).

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2012/C 402/08)

Támogatás sz.: SA.28105 (XF 6/09)

Tagállam: Spanyol Királyság

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: Comunidad Autónoma de Castilla y León (NUTS 2 ES41).

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Líneas de ayuda en materia de acuicultura y productos de la pesca dentro del ámbito de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León.

Jogalap: Orden por la que se convocan determinadas líneas de ayuda en materia de acuicultura y productos de la pesca dentro del ámbito de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: A támogatási program keretében tervezett éves kiadások összege 15 000 000 EUR.

A támogatás maximális intenzitása:

A kedvezményezett típusa	Jogszabályi hivatkozás	A támogatás maximális intenzitása
Kis- és középvállalkozások (kkv-k)	1198/2006/EK rendelet 29. cikk (2) bekezdés a) pont és 35. cikk (3) bekezdés a) pont	40 %
Az előző típusba nem tartozó, 750 alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztató vagy 200 millió eurónál kevesebb bevétellel rendelkező vállalkozások	1198/2006/EK rendelet 29. cikk (2) bekezdés b) pont és 35. cikk (3) bekezdés b) pont	20 %

A hatálybalépés időpontja: 2008. december 29. ⁽¹⁾

A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama (legkésőbb 2014. június 30-ig); tüntesse fel:

— támogatás esetén: azt az időpontot, ameddig a támogatás nyújtható: 2013. december 31.,

⁽¹⁾ Az e nyomtatvány átvételének Bizottság általi visszaigazolását megelőzően odaítélt támogatásokra a 736/2008/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdését kell alkalmazni.

— *ad hoc* támogatás esetén: az utolsó kifizetés várható időpontját: Nem *ad hoc* támogatásról van szó.

A támogatás célja:

A vállalkozások következő célú beruházásainak támogatása:

- a) termelő beruházások az akvakultúra területén;
- b) halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és forgalmazása.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikkek közül melyiket alkalmazza:

A 736/2008/EK rendelet alkalmazott cikkei:

- a) 11. cikk: „Támogatás az akvakultúra területén való termelő beruházásokra”;
- b) 16. cikk: „Támogatás feldolgozásra és forgalmazásra”.

Az érintett tevékenység: Támogatási program a vállalkozások által egyfelől az akvakultúra, másfelől pedig a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és forgalmazása területén végrehajtott beruházások segítésére

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Excma. Sra. Consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, Doña Silvia Clemente Municipio Calle Rigoberto Cortejoso, 14 47014 Valladolid ESPAÑA

Internetcím:

<http://www.jcyl.es/AyudaEstado20072013>

Indokolás:

tüntesse fel, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért hoztak létre állami támogatási programot:

Kasztília és León az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja alapján támogatásra jogosult régiók közé tartozik, és bár nem rendelkezik tengerparttal, hagyományosan otthont ad akvakultúra-vállalkozásoknak és a halászati- és akvakultúra-termékek feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó cégeknek.

E tevékenységformák jelentősége akkora, hogy a régió vezető helyet foglal el a belvízi akvakultúrában, feldolgozóipara és termékforgalmazási ágazata pedig méreteit tekintve még Spanyolország egyes tengerparti régióin is túlszár.

Ezek a körülmények indokolták, hogy a korábbi programozási időszakokban Kasztília és León az akvakultúra, valamint a feldolgozás és a forgalmazás területén nyújtott támogatásokhoz társfinanszírozást kapott a Halászati Orientációs Pénzügyi Eszközből.

Sajnos a 2007–2013. időszakban „A spanyol halászati ágazat operatív programja – Európai Halászati Alap 2007–2013” keretei között a támogatási célú finanszírozás lehetőségei jelentősen megcsappantak, olyannyira, hogy a régió az ilyen mértékben korlátozott források egyetlen, a feldolgozásra és forgalmazásra vonatkozó 2.3. jelű intézkedésre történő összpontosítása mellett döntött.

Mindezek figyelembevételével a Földművelésügyi és Állattenyésztési Minisztérium úgy ítéli meg, hogy indokolt létrehozni egy olyan állami támogatási programot, amely lehetőséget ad az akvakultúra-ágazatba irányuló beruházások támogatására, valamint az operatív programban rendelkezésre álló szűkös források kimerültét követően a feldolgozással és a forgalmazással kapcsolatos beruházások támogatására is.

Támogatás sz.: SA.35649 (12/XF)

Tagállam: Franciaország

A támogatást nyújtó hatóság: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

Az ad hoc támogatásban részesülő vállalkozás neve: A languedoc-roussilloni tengerhalászati vállalkozások és tengeri halgazdaságok regionális bizottsága (Comité régional des pêches maritimes et des élevages marins du Languedoc-Roussillon) részére nyújtott támogatás az eziüstangolnákak a Rhône-Méditerranée angolnagazdálkodási egységbe való visszaengedésére irányuló műveletek végrehajtásához, valamint e műveletek lebonyolításának és eredményeinek tudományos figyelemmel kíséréséhez.

Jogalap:

- Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'Etat pour des projets d'investissement.
- Décret n° 2000-675 du 17 juillet 2000 pris pour l'application de l'article 10 du décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'Etat pour des projets d'investissement.
- Plan Français de Gestion de l'Anguille (PGA) approuvé par la Commission européenne le 15 février 2010 en application du Règlement (CE) n° 1100/2007 du Conseil du 18 septembre 2007 instituant des mesures de reconstitution du stock d'anguilles européennes.

Az odaítélt ad hoc támogatás összege: 264 000 EUR 2012-ben és 66 000 EUR 2013-ban, azaz összesen 330 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: 98 %

A hatálybalépés időpontja: 2012

Az egyedi támogatás időtartama (az utolsó részlet folyósításának tervezett időpontja): A támogatás egyenlegének kifizetésére vonatkozó kérelem benyújtásának határidője 2014. március 31.

A támogatás célja:

Az eziüstangolnák visszaengedésére irányuló intézkedések megvalósítása az 1100/2007/EK tanácsi rendelettel és különösen annak 2. cikke 8. pontja ötödik francia bekezdésével összhangban.

Az intézkedés célja alaposabb ismereteket szerezni az angolnaállomány vándorlási útvonalairól, és ezáltal meghatározni, hogy az angolnaállomány visszaengedése miként járul hozzá az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2007. szeptember 18-i 1100/2007/EK tanácsi rendeletben megfogalmazott, a visszajutási arányt érintő célok teljesítéséhez.

Vonatkozó cikk:

18. cikk: Támogatás a vízi növény- és állatvilág védelméért és fejlesztését célzó intézkedésekre

21. cikk: Támogatás kísérleti projektekre

Érintett tevékenység: A mediterrán vizeken, lagúnákban és folyókban az eziüstangolnák visszaengedése céljából végzett halászat.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture
Bureau de la pisciculture et de la pêche continentale
3 place de Fontenoy
75007 Paris
FRANCE

Az a weboldal, ahol a támogatási programokon kívüli ad hoc támogatás nyújtására irányadó feltételek olvashatók:

<http://agriculture.gouv.fr/europe-et-international>

Indoklás:

A szóban forgó támogatás lehetővé tenné a tervezett intézkedés finanszírozását az Európai Halászati Alap (EHA) forrásainak felhasználása nélkül.

Az EHA 3.2. intézkedésének – lásd az 1198/2006/EK rendelet (az EHA-rendelet) 38. cikkét – igénybevétele ugyanis nem tűnik lehetségesnek, ha figyelembe vesszük a vonatkozó költségvetési keret felhasználási mértékét.

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2012/C 402/09)

Támogatás sz.: SA.35435 (12/XA)

Tagállam: Magyarország

Régió: Hungary

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Fiatal mezőgazdasági termelők tevékenységének megkezdéséhez intézményi kezességvállalással nyújtott szabad felhasználású hitel keretében nyújtott támogatás

Jogalap:

- 1038/2007. (VI. 18.) Korm. határozat 3.1. b) alpontja
- A vidékfejlesztési miniszter.../... (...) VM rendelete a „Siker Magyarorszáért” Agrár Fejlesztési Hitelprogram szabályairól szóló 108/2007. (IX. 24.) FVM rendelet és az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program finanszírozáshoz igénybe vehető projekt kiegészítő hitelről szóló 78/2009. (VI. 30.) FVM rendelet módosításáról
- 1857/2006/EK rendelet 7. cikke
- 1698/2005/EK rendelet 22. cikke

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 128,50 HUF (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 100 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2012. december 18-tól–2013. december 31-től

A támogatás célja: Fiatal mezőgazdasági termelők tevékenységének megkezdése (Az 1857/2006/EK rendelet 7. cikke)

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Internetcím:

http://www.kormany.hu/download/b/ff/b0000/foldhitel_rendelettervezet.pdf#!DocumentBrowse

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: SA.35662 (12/XA)

Tagállam: Hollandia

Régió: Agglom. Haarlem, Groot-Amsterdam

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Innovatiemotor Greenport Aalsmeer

Jogalap:

- Publicatie Staatsblad:
- <http://www.kansenvoorwest.nl/images/stories/besluit%20efro%20staatscourant%2023%20oktober%202007.pdf>
- Regelgeving EFRO doelstelling 2 programmaperiode 2007-2013
- <http://www.kansenvoorwest.nl/images/stories/ministeriele%20regeling%20efro%20doelstelling%202%202007-2013.pdf>

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A vállalkozás számára juttatott ad hoc támogatás teljes összege: 1,70 EUR (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 70 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2012. december 18-tól–2015. június 30-tól

A támogatás célja: Technikai segítségnyújtás (Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke)

Érintett ágazat(ok): Nem évelő növény termesztése, Évelő növény termesztése, Növényi szaporítóanyag termesztése

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

B&W Rotterdam namens Management Autoriteit Kansen voor West en provincie Noord Holland
Coolsingel 40
3011 AD Rotterdam
en
Ceylonpoort 5-25
2037 AA Haarlem
NEDERLAND

Internetcím:

http://www.kansenvoorwest.nl/index.php?option=com_projectdetails&view=projectdetails&Itemid=42&projectId=876

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: SA.35782 (12/XA)

Tagállam: Németország

Régió: Schleswig-Holstein

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: (Schleswig-Holstein) Beihilfen im Rahmen der Bekämpfung Transmissibler Spongiformer Enzephalopathien bei Rindern, Schafen und Ziegen

Jogalap: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen im Rahmen der Bekämpfung Transmissibler Spongiformer Enzephalopathien bei Rindern, Schafen und Ziegen (TSE-Beihilfe-Richtlinien)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 0,15 EUR (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 100 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2012. december 12-től–2013. december 31-től

A támogatás célja: Állatbetegségek (Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke)

Érintett ágazat(ok): Állattenyésztés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume Schleswig-Holstein
Mercatorstr. 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Internetcím:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LebensmittelTierGesundheit/04_Tiergesundheit/Informationen/PDF/TSE_RiLi_2012__blob=publicationFile.pdf

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: SA.35823 (12/XA)

Tagállam: Németország

Régió: Baden-Wuerttemberg

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Baden-Württemberg: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Jogalap:

— § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland

— §§ 8 und 9 Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg

— Leistungssatzung und Leistungsverzeichnis der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 3,90 EUR (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 100 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. január 1-jétől–2014. június 30-tól

A támogatás célja: Állatbetegségek (Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke)

Érintett ágazat(ok): Állattenyésztés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg
Anstalt des öffentlichen Rechts
Hohenzollernstraße 10
70178 Stuttgart
DEUTSCHLAND

Internetcím:

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Leistungssatzung_2013.pdf

<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/TSG.pdf>

<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Ausfuehrung.pdf>

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: SA.35824 (12/XA)

Tagállam: Németország

Régió: Saarland

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Saarland — Beihilferegulierung zur Bekämpfung und Tilgung der BHV1 (Boviner Herpesvirus Typ 1) bei Rindern

Jogalap: Satzung der Tierseuchenkasse des Saarlandes über die Gewährung von Beihilfen und Leistungen (2. Änderungssatzung)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 0,09 EUR (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 100 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. január 1-jétől–2013. december 31-től

A támogatás célja: Állatbetegségek (Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke)

Érintett ágazat(ok): Állattenyésztés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Tierseuchenkasse des Saarlandes
Anstalt des öffentlichen Rechts
Keplerstraße 18
66117 Saarbrücken
DEUTSCHLAND

Internetcím:

<http://www.tsk-sl.de/satzungen/ausztiersg.html>

<http://www.tsk-sl.de/PDF/Beihilfesatzung2012.pdf>

<http://www.tsk-sl.de/satzungen/tiersg.html>

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: SA.35858 (12/XA)

Tagállam: Németország

Régió: Bayern

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Bayern: Förderung der Vermittlung und des Einsatzes von Fachkräften der Betriebs- und Haushaltshilfe sowie für die Melkeraushilfe

Jogalap:

Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz (BayAgrarWig) vom 8.12.2006,

Eckpunktepapier,

Bayerische Haushaltsordnung

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 3,45 EUR (millió)

Maximális támogatási intenzitás: 80 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. január 1-jétől–2014. június 30-tól

A támogatás célja: Technikai segítségnyújtás (Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke)

Érintett ágazat(ok): Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Abteilung Förderwesen und Fachrecht
Menzinger Straße 54
80638 München
DEUTSCHLAND

Internetcím:

http://www.stmelf.bayern.de/mam/cms01/agrarpolitik/dateien/b_eckpunktepapier_einsatz_melkerhilfe.pdf

Egyéb információ: —

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

HATÁROZAT HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS LEZÁRÁSÁRÓL TAGÁLLAM ÁLTALI
VISSZAVONÁS UTÁN

Állami támogatás – Görögország

(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107–109. cikke)

A Bizottság közleménye az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése értelmében – bejelentés
visszavonása

C 21/09 – (korábbi N 105/08, N 168/08 és N 169/08) állami támogatás – Görögország

Állami infrastruktúra- és gépberuházások finanszírozása a pireuszi kikötőben – korábbi N 169/08.
sz. bejelentés

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 402/10)

A Bizottság úgy határozott, hogy lezárja a pireuszi kikötő konténerterminálján történő rakodógép-beszerzés finanszírozására vonatkozóan (N 169/08. sz. bejelentés) az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése szerint 2009. július 13-án kezdeményezett hivatalos vizsgálati eljárást ⁽¹⁾, tekintettel arra, hogy Görögország 2010. október 1-jén visszavonta a bejelentést, és a továbbiakban eláll a támogatásnyújtás szándékától.

⁽¹⁾ HL C 245., 2009.10.13., 21. o.

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 402/11)

1. 2012. december 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Société Française du Radiotéléphone (a továbbiakban: SFR, Franciaország) és a Librairie Fernand Nathan (a továbbiakban: LFN, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Dokéo TV (Franciaország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az SFR esetében: vezetékes és mobil elektronikus kommunikáció,
- az LFN esetében: tanároknak, diákoknak, gyerekeknek és szüleiknek szóló oktatóanyagok közzététele,
- a Dokéo TV esetében: fiataloknak szóló interaktív multimédia, és kisgyermekeknek és családjuknak szóló oktató-szórakoztató jellegű tartalom létrehozása, forgalmazása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 402/10	Határozat hivatalos vizsgálati eljárás lezárásáról tagállam általi visszavonás után – Állami támogatás – Görögország (Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107–109. cikke) – A Bizottság közleménye az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdése értelmében – bejelentés visszavonása – C 21/09 – (korábbi N 105/08, N 168/08 és N 169/08) állami támogatás – Görögország – Állami infrastruktúra- és gépberuházások finanszírozása a pireuszi kikötőben – korábbi N 169/08. sz. bejelentés ⁽¹⁾ 25
2012/C 402/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ 26

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

KÖZLEMÉNY

A „Mezőgazdasági Növényfajok Közös Fajtajegyzéke – 31. teljes kiadás” 2012. december 29-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozata 402. A számában jelenik meg.

A Hivatalos Lap előfizetői ingyenesen megkapják az előfizetésük darabszámának/nyelvének (nyelveinek) megfelelő példány(oka)t. Kérjük, hogy az alábbi megrendelőlapot értelemszerűen kitöltve és nyilvántartási számával ellátva (kódszám, amely a címke bal oldalán található és O/...-val kezdődik) küldje vissza címünkre. A Hivatalos Lapnak e száma a megjelenést követő egy évig ingyen beszerezhető.

Nem előfizetők ezt a Hivatalos Lapot költségtérítés ellenében forgalmazó partnereinktől (lásd http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm) szerezhetik be.

A Hivatalos Lapnak ez a száma – mint valamennyi Hivatalos Lap (L, C, CA, CE) – ingyen elérhető a <http://eur-lex.europa.eu> internetcímen.

MEGRENDELŐLAP

Az Európai Unió Kiadóhivatala

Előfizetési osztály
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

Fax +352 2929-42759

Nyilvántartási számom: O/... .

Kérem, küldjenek címemre ... db ingyenes példányt az **Európai Unió Hivatalos Lapjának C 402. A/2012** számából, amely(ek)re előfizetésem alapján jogosult vagyok.

Név:

Cím:

.....

Dátum: Aláírás:

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövevényű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU